

# Le projet

Dans le cadre de la résidence de la compositrice iranienne Farnaz Modarresifar, le quartier de la Porte de Montmartre célèbre ce printemps la culture iranienne à travers plusieurs événements et avec la participation de différents artistes.

Au programme : lecture, cinéma-club, concerts, repas participatif, exposition, ateliers de création, conférences.

L'occasion de proposer aux voisin·e·s et passant·e·s de venir les rencontrer pour des temps d'échanges et de partages culturels et musicaux.

*La résidence de Farnaz Modarresifar s'inscrit dans le projet artistique et citoyen En son(s) quartier, porté par la Maison de la Musique Contemporaine depuis 2022.*



**FARNAZ  
MODARESSIFAR**

Compositrice et santouriste franco-iranienne, Farnaz Modarresifar a à cœur de partager son univers musical et poétique au plus grand nombre. Sensible à sa personnalité et à son engagement en faveur du dialogue interculturel, la Maison de la Musique Contemporaine invite la musicienne pour une résidence d'un mois au printemps 2024, et qui donnera lieu à une création inspirée par la culture iranienne et l'univers du rêve mobilisant les habitant·e·s, petits et grands, du quartier.

# Les lieux

- BIBLIOTHÈQUE JACQUELINE DE ROMILLY  
16 avenue de la Porte de Montmartre, 75018 Paris
- CENTRE PARIS'ANIM BINET  
28 avenue de la Porte de Montmartre, 75018 Paris
- COMPAGNIE RÉSONANCES  
8 rue Camille Flammarion, 75018 Paris
- ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE FRANÇOISE DORLÉAC  
8 Place Françoise Dorléac, 75018 Paris
- HÔPITAL BICHAT-CLAUDE-BERNARD AP-HP  
46 rue Henri Huchard, 75018 Paris
- LE PETIT NEY  
10 avenue de la Porte de Montmartre, 75018 Paris
- MAISON DE LA CONVERSATION  
10-12 rue Maurice Grimaud, 75018 Paris

# Les acteur·rice·s

"Par-delà le rêve" est un projet porté par la Maison de la Musique Contemporaine en collaboration avec la Bibliothèque Jacqueline de Romilly, l'association Causons, le Centre Paris'Anim Binet, la Compagnie Résonances, l'École élémentaire Françoise Dorléac, l'Hôpital Bichat-Claude Bernard, le Petit Ney, la Maison de la Conversation.

# Les partenaires



# QUARTIER DE LA PORTE MONTMARTRE, PARIS XVIII



# Par-delà le rêve

Un printemps pour fêter  
la culture iranienne

# EN IMMERSION

À l'école élémentaire Françoise Dorléac avec les Fabriques à Musique de la Sacem

Les Fabriques à Musique ce sont des compositeur·rice·s, membres de la SACEM, intervenant durant 6 séances dans les classes sélectionnées, réparties sur l'ensemble du territoire. Ensemble, élèves et enseignant·e·s créent des œuvres musicales, commandées et créées pour l'occasion. Le projet donnera lieu ensuite à une restitution publique le 14 juin.

Le projet est ici piloté par la Maison de la Musique Contemporaine

À l'Hôpital Bichat-Claude-Bernard AP-HP avec Tournesol, Artistes à l'hôpital

À l'occasion de trois séances, Farnaz Modarresifar viendra à la rencontre des patient·e·s en situation d'isolement de l'Hôpital Bichat-Claude-Bernard AP-HP, pour une immersion musicale au sein des services de soin.

Cette intervention prendra la forme d'une rencontre d'environ une heure, mêlant temps de concert et moments d'échanges autour de différentes thématiques.

Pour ces patient·e·s cloisonné·e·s pour raison de santé, ce projet permettra d'expérimenter la musique vivante dans sa diversité et dans ses formes contemporaines, de s'immerger dans un univers riche et foisonnant et de se joindre à la vie de la cité et du quartier.

## PROGRAMME

### AVRIL

**8-12 AVRIL - 10h à 13h // Centre Paris'Anim Binet**

**ET TOI, QUELS SONT TES RÊVES ?** Fiction radiophonique

*Pendant une semaine, accompagné·e·s par une musicienne et un ingénieur du son, les enfants sont invités à découvrir l'univers de la fiction radiophonique autour du thème du rêve ! Atelier destiné aux 10-12 ans, gratuit. Inscription sur place, par téléphone ou sur [animactisce.org](http://animactisce.org)*

**26 AVRIL - 20h // 8 rue Camille Flammarion, 75018 Paris**

**POÈTES EN RÉSONANCES - ACCOMPAGNEMENT DE FARNAZ MODARRESIFAR**

*Poètes en Résonances est un rendez-vous mensuel proposé par Naïma Taleb, directrice artistique, et Seyhmus Dagtekin, poète, romancier et membre de la Compagnie Résonances. Entrée libre, accueil prévu pour les enfants.*

### MAI

**2-29 MAI // Centre Paris'Anim Binet**

**EXPOSITION PORTRAITS DE FEMMES IRANIENNES PAR ASHKAN NOROOZKHANI**

*À son arrivée en France en 2009, Ashkan Noroozkhani rencontre Vida Hajebi, militante et écrivaine iranienne engagée. S'en suit alors une réflexion sur le rôle des femmes dans l'évolution sociale et politique de l'Iran. Ce sont les portraits de ces femmes qui sont exposés.*



**3 MAI // Le Petit Ney**

**CANTINE PARTICIPATIVE "REPAS D'IRAN" ET CONCERT DE FARNAZ MODARRESIFAR**

*Venez cuisiner et/ou partager un repas avec vos voisin·e·s. Inscriptions sur le site internet du Petit Ney ou au 01 42 62 00 00.*

**11 MAI - 11h // Bibliothèque J. de Romilly**

**LECTURES DE CONTES BILINGUES**

*En partenariat avec l'association Causons, venez découvrir une sélection de contes perses lus en langue persane et française. Entrée libre. Enfants âgés de 2 à 6 ans.*

**11 MAI - 14h // Bibliothèque J. de Romilly**

**CONFÉRENCE LA MUSIQUE PERSANE ET CONCERT**

*Compositrice et joueuse de santûr, instrument traditionnel persan, la musicienne franco-iranienne Farnaz Modarresifar invite les habitant·e·s et usager·e·s de la bibliothèque à venir à sa rencontre, le temps d'une séance dédiée à la découverte de son instrument, de la tradition musicale persane et de ses compositions, empreintes de poésie et de sensibilité. Tout public, réservation conseillée en bibliothèque.*

**15 MAI - 16h // Bibliothèque J. de Romilly**

**ATELIER DE DANSE**

*Atelier de danse iranienne animé par la danseuse Sanaz Ghobarni. Partenariat avec l'association Causons. Tout public à partir de 6 ans, entrée libre.*

**17 MAI - 19h à 20h30 // Maison de la conversation**

**DÉBAT LA PLACE DES FEMMES DANS LA CULTURE IRANIENNE**

*Rencontre croisée avec la compositrice Farnaz Modarresifar, la plasticienne Hura Mirshekari et le photographe Ashkan Noroozkhani.*

**22-31 MAI - 16h // Bibliothèque J. de Romilly**

**CINÉ-CLUB : PROJECTION DE FILMS IRANIENS**

*Venez profiter de la richesse des films iraniens, projections tous les jours du mercredi au vendredi. Séances adaptées à un public jeune (à partir de 8 ans) les mercredis. Séance spéciale petits spectateurs (à partir de 3 ans) le samedi 1er juin. Programmation à retrouver à la bibliothèque. Entrée libre.*

**25 MAI // Bibliothèque J. de Romilly**

**TOURNOI DE BACKGAMMON**

*Dans le cadre de la fête du jeu animé à l'échelle du quartier, la bibliothèque vous propose de découvrir un jeu emblématique de la culture persane, le backgammon. Horaires de tournoi à venir, entrée libre.*

**29 MAI - 18h // Centre Paris'Anim Binet**

**SOIRÉE DE CLÔTURE DE L'EXPOSITION PORTRAITS DE FEMMES IRANIENNES ET CONCERT**

*Entrée libre.*

### JUIN

**14 JUIN - 16h45 à 18h // Bibliothèque J. de Romilly**

**CONCERT DE RESTITUTION DES FABRIQUES À MUSIQUE**

*Après avoir travaillé durant plusieurs semaines avec la compositrice Farnaz Modarresifar, les élèves de l'école élémentaire Françoise Dorléac vont présenter leur propre création. Entrée libre.*

**15 JUIN - 20h à 23h // Le Petit Ney**

**SOIRÉE SLAM - ACCOMPAGNEMENT PAR FARNAZ MODARRESIFAR**

*Entrée libre.*